



# CCIG info

Mensuel de la Chambre  
de commerce, d'industrie et  
des services de Genève

## Économie

24<sup>e</sup> Enquête conjoncturelle de la Chambre: une année  
excellente, mais contrastée...

► PAGE 3

## Paroles d'entrepreneurs

Ce mois-ci, CCIGinfo donne la parole à deux imprimeurs  
membres de la Chambre.

► PAGE 5

## Diplomatie

Inauguration de l'International Institute for Diplomacy, premier  
du genre à Genève, en partenariat avec la CCIG

► PAGE 6



## PRÉPARONS ENSEMBLE LA TRANSMISSION DE VOTRE ENTREPRISE

• N°1 en Suisse  
• 2000 produits

• 20 agences  
• 1000 transactions / an

Tél. 022 700 22 22  
pme@remicom.com

**REMI(COM)**

LOCAUX COMMERCIAUX - COMMERCE - ENTREPRISES

[www.remicom.com](http://www.remicom.com)

## Politique

# Votations du 9 juin: santé et énergie au premier plan

Les votations du 3 mars 2024 ont été marquées par l'introduction d'une 13<sup>ème</sup> rente AVS dont l'entrée en vigueur est prévue pour 2026. Le 9 juin prochain, les thèmes de l'électricité et de la santé seront au centre des votations fédérales, tandis que les Genevois se pencheront notamment sur l'accueil périscolaire.

## « Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes) »

L'initiative populaire du Parti socialiste propose de plafonner les primes d'assurance-maladie à 10% du revenu des ménages. La question de la compensation de cet allègement est cruciale. Le texte exige que la différence tarifaire soit compensée par la Confédération et les cantons via des réductions de primes représen-

tant un coût supplémentaire estimé à 4,2 milliards de francs par an principalement financés par la Confédération.

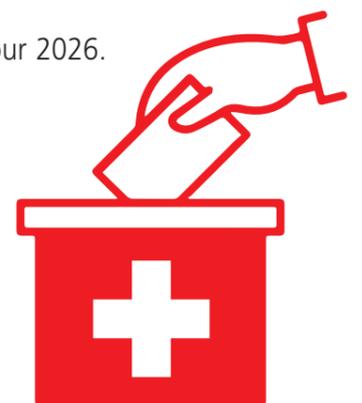
Présentée comme un remède miracle pour réformer le système de santé, cette initiative risque en réalité d'aggraver les maux financiers des ménages genevois qui

bénéficient déjà de subsides pouvant aller au-delà de 10% de participation aux frais d'assurance. De plus, les contribuables genevois seront amenés à payer pour les habitants d'autres cantons où les subsides deviendront obligatoires.

En somme, elle semble soulager les symptômes de l'augmentation des

coûts des soins de santé sans traiter la maladie financière sous-jacente, laissant ainsi le sentiment d'un « effet placebo ».

Le contre-projet indirect propose une approche ciblée qui obligerait les cantons à consacrer un montant minimal pour soulager les ménages les plus touchés par les coûts élevés



des assurances-maladie. Celui-ci entrera en vigueur en cas de refus de l'initiative par le peuple.

Pour toutes ces raisons et parce qu'il existe un contre-projet équilibré, la CCIG s'oppose à cette initiative.

suite page 2



**RUBIX**  
INNOVATIVE · INTEGRATED · INTELLIGENT

**LOCAUX INDUSTRIELS  
À LOUER  
GENÈVE**

COMMERCIALISATION  
**SPGI 022 707 46 96**

Maître d'ouvrage **RE CAPITAL**



[rubix-gva.ch](http://rubix-gva.ch)

PAULINE ZAHLAOUI  
directrice commerciale



## Le printemps des formations

Plutôt réactif face aux récentes évolutions des méthodes et technologies utilisées en entreprise, le réseau éducatif suisse forme déjà les étudiants aux nouveaux outils et savoirs appliqués. Pourtant, la majeure partie des employés entrés sur le marché du travail depuis plus de cinq ans aurait déjà besoin d'une « mise à jour ».

La formation continue est naturellement devenue un sujet stratégique majeur, tant pour les entreprises (qui doivent investir pour rester dans la course globale) que pour les employés (qui souhaitent préserver leur employabilité au long cours). D'autres défis inhérents à la gestion d'entreprise trouvent également une réponse par ce biais : préparer la relève des cadres et dirigeants, préserver la curiosité, le goût du savoir et de l'innovation au sein des équipes, fidéliser les talents.

Les Membres de la CCIG en sont bien conscients ; le sondage réalisé lors de la dernière Assemblée générale le confirme. Mais comment s'y retrouver face à une offre importante ?

Pour accompagner ses Membres, la CCIG développe depuis plusieurs années des partenariats avec des instituts de formation reconnus et accueille les formations sélectionnées à la Maison de l'économie.

En collaboration avec CadSchool, plusieurs formations en marketing digital sont proposées en format journée ou demi-journée. On y apprend à gagner en efficacité et pertinence grâce aux outils IA. Les exportateurs peuvent compter sur l'expérience de terrain des formateurs de Forminter et de la CCIG pour percer les subtilités des échanges commerciaux internationaux. Autour des thématiques de gestion d'entreprise et de management, Cursus formation propose une nouvelle formation sur « la marque employeur » et ses best sellers « managez vos équipes » et « gestion du temps ».

Nous sommes également heureux d'annoncer notre partenariat avec l'Executive MBA de l'UNIGE (cohorte 2024-2026), lequel offre, comme nos autres partenaires, un rabais significatif aux entreprises membres de la CCIG.

Dix formations sont programmées d'ici l'été, il est temps d'en profiter !

ÉDITORIAL

► suite de la page 1

### « Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts) »

L'initiative « Frein aux coûts », proposée par Le Centre, vise à contenir les dépenses de santé en les liant à l'évolution des salaires et à la croissance économique. Si les coûts de santé et les primes d'assurance-maladie augmentent plus rapidement que les salaires moyens et l'économie nationale, des mesures devront être prises pour les maîtriser par la Confédération, les cantons, les caisses-maladies et les prestataires de soins.

Cependant, cette approche soulève des inquiétudes quant à son efficacité, car elle ne précise pas les actions concrètes à entreprendre pour maîtriser l'augmentation des coûts de santé. De plus, elle risque de créer une médecine à deux vitesses en réduisant le budget alloué à la santé dans le secteur public, ce qui pourrait limiter l'accès aux soins pour les personnes dépendantes de ce système. En outre, cela pourrait accroître les pressions administratives et

médicales sur le personnel hospitalier et compromettre la qualité des soins pour l'ensemble de la population.

Un contre-projet indirect a été proposé, visant à freiner les coûts de la santé tout en garantissant la qualité des soins, avec des objectifs réalistes révisés périodiquement par le Conseil fédéral.

La CCIG recommande de rejeter l'initiative.

### Loi fédérale du 29 septembre 2023 relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables

La crise énergétique de 2021 a incité les Chambres fédérales à modifier la loi sur l'électricité (« Mantelerlass ») pour assurer un approvisionnement du pays basé sur les énergies renouvelables, soulignant la dépendance de la Suisse à l'égard de l'étranger pour son approvisionnement hivernal. Dans le but de répondre à la demande croissante et aux exigences en matière d'émissions de CO<sub>2</sub> pour atteindre l'objectif

« zéro émission nette », le Mantelerlass vise deux objectifs principaux : sécurité et stabilité de l'approvisionnement en électricité et protection du climat. Il fixe l'étendue des besoins en matière de développement des énergies renouvelables et des modalités d'installation des infrastructures tout en préservant l'équilibre écologique. Cette loi est cruciale pour atteindre les objectifs de neutralité carbone.

La CCIG soutient l'acceptation de cette loi sur l'électricité en faveur d'un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables.

■ POUR EN SAVOIR PLUS :  
<https://tinyurl.com/reformeenergie>



### Loi modifiant la loi sur l'accueil préscolaire (LAPr) (Pour permettre aux crèches non subventionnées d'offrir une alternative aux familles)

La pénurie de places en crèche à Genève est un défi majeur pour de nombreuses familles. Depuis 2022, un règlement exige que les crèches privées respectent les mêmes conditions salariales que celles du secteur public, forçant certaines crèches privées à fermer et laissant des parents sans solution de garde.

Depuis l'entrée en vigueur de ce règlement, les crèches privées font face à une augmentation significative des salaires sans bénéficier de subventions. La modification de la loi, votée par le Grand Conseil en 2023, vise à leur permettre de fonctionner conformément au marché et les conventions collectives

sectorielles afin de leur éviter la fermeture.

La CCIG appuie la modification de cette loi, qui augmentera les places disponibles et réduira le nombre de parents, en particulier les femmes, quittant leur emploi pour s'occuper de leurs enfants.

## START YOUR INTERNATIONAL CAREER



### BACHELOR AND MASTER PROGRAMS IN:

- International Management
- International Relations and Diplomacy
- Digital Media
- Business Analytics
- Computer Science



IIG.CH  
in @ f

Double degree with University of Plymouth (UK)

24<sup>e</sup> Enquête conjoncturelle

## Une année excellente, mais contrastée...

## Une très bonne année...

L'année 2023 a été considérée comme bonne à très bonne par 47% des répondants, surtout dans les grandes entreprises et certains secteurs comme le tourisme, l'industrie et la finance. La satisfaction globale s'établit à 3,3 sur 5, en légère hausse comparée à 2019 et 2022. L'évolution du volume d'affaires est bonne, avec 55% des répondants qui annoncent une augmentation, alors que 24% d'entre eux enregistrent une diminution. Il en est de même pour la rentabilité, qui s'est élevée de 43% alors qu'elle a diminué dans 25% des cas.

## ... mais contrastée

Dans de nombreux secteurs, 2023 aura été une année contrastée. Les excellents résultats globaux masquent les difficultés que connaissent certaines branches ou certaines entreprises au sein d'une branche économique. Dans le négoce, un tiers des entreprises a subi une contraction de son chiffre d'affaires de plus de 10%. Dans l'horlogerie-bijouterie, c'est 20% des répondants qui annoncent une baisse de revenu. Plus largement, c'est tout le secteur industriel et la chimie-pharma qui auront vécu une année plus compliquée qu'escomptée.

## Les entreprises embauchent

En ce qui concerne l'emploi, 34% des entreprises ont recruté en 2023, en hausse de 4 points par rapport à l'année précédente, tandis que 12% ont signalé une diminution. Les grandes entreprises de plus de 500 collaborateurs ont été les plus actives en matière de recrutement, surtout dans les secteurs de la santé, de l'énergie, de l'horlogerie et du tourisme.

## Perspectives plutôt positives

Les perspectives pour 2024 restent positives, bien que légèrement moins optimistes que pour 2023. Les prévisions indiquent une augmentation du volume d'affaires pour 54% des répondants et une baisse pour 25%. En termes d'emploi, 34% des entreprises envisagent une augmentation de leurs effectifs, tandis que seules 9%

prévoient une diminution. Tous les secteurs prévoient des embauches, en particulier dans l'automobile, l'énergie-environnement, l'assurance, les technologies de l'information et la finance. Secteur le plus pessimiste, le bâtiment est la seule branche où davantage d'entreprises prévoit une baisse de l'effectif qu'une hausse.

## Aménagement du territoire

En ce qui concerne ce secteur, les entreprises expriment en priorité le besoin de faciliter les démarches administratives, de développer des zones favorisant les synergies entre entreprises et de densifier les zones bâties existantes. 13% des répondants annoncent envisager un déménagement dont un cinquième d'entre eux hors du canton. Les besoins en surface sont stables pour la

majorité des entreprises, alors que 21% souhaitent s'agrandir et 7% voient leur besoin diminuer. Pour le choix d'un emplacement, la mobilité arrive en tête (45%) suivie par la présence dans le centre-ville ou les nouveaux quartiers d'affaires (38%). Quand la mobilité est importante, ce sont les transports en commun qui sont plébiscités (77%), suivis par une bonne infrastructure routière (38%). Le rail et l'aéroport sont surtout évoqués par les moyennes et grandes entreprises.

L'Enquête a été conduite du 8 février au 5 mars 2024. Le questionnaire a été adressé à 2 167 entreprises sises à Genève. 531 réponses exploitables ont été reçues, soit un taux de réponse de 24%. ■

## QUELQUES CHIFFRES POUR 2023

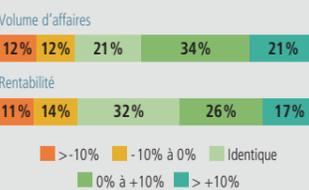
NIVEAU DE SATISFACTION POUR 2023 S/5.0



D'UNE MANIÈRE GÉNÉRALE, 2023 FUT POUR VOTRE ENTREPRISE UNE ANNÉE...



QUELLE EST L'ÉVOLUTION DE VOTRE VOLUME D'AFFAIRES ET DE VOTRE RENTABILITÉ RÉALISÉS EN 2023 PAR RAPPORT À 2022 ?



ÉVOLUTION DE L'EFFETIF, CHIFFRE D'AFFAIRES ET RENTABILITÉ EN 2023

En 2023, l'effectif de votre entreprise...

Augmentation: proportion en %

Diminution: proportion en %



## Infrastructures

## Renforcement du trafic ferroviaire dans les centres économiques de Genève et de Bâle

Le 2 mai s'est tenu le congrès ferroviaire Bahn 2024, qui a réuni plus de 500 spécialistes et personnalités issus des milieux économiques, scientifiques et politiques dans le but d'aborder l'avenir du rail suisse. À cette occasion, les directeurs des Chambres de commerce de Genève et de Bâle, Vincent Subilia et Martin Dätwyler, ont signé une résolution, faisant part des développements ferroviaires nécessaires dans leur région.

tre le développement du RER Léman Express, déjà saturé;

- la construction d'une nouvelle ligne entre Genève et Lausanne;
- des investissements ferroviaires transnationaux pour renforcer les réseaux RER dans les zones transfrontalières et améliorer la connexion de Genève au réseau à grande vitesse européen.

■ POUR LIRE LA RÉOLUTION COMPLÈTE: <https://tinyurl.com/traficferroviaire>

Concernant la région genevoise, la CCIG a formulé les besoins suivants:

- la réalisation d'une diamétrale ferroviaire Nord-Sud pour permet-

Financer la croissance externe de l'entreprise grâce au *Private Equity*

Ce mode de financement présente des avantages certains: souplesse financière, soutien d'experts et accompagnement à long terme pour une intégration réussie.

De nombreux secteurs industriels ou commerciaux se trouvent dans une phase de maturité qui freine la croissance organique des entreprises. Procéder par croissance externe peut devenir impératif. Certaines PME vont ainsi entreprendre une acquisition afin de se renforcer et de consolider leur position sur certains marchés. Se tourner vers le *Private Equity* est une option intéressante pour financer un tel projet.

Fonctionnement du *Private Equity*

Cet anglicisme correspond à un investissement en fonds propres dans des entreprises non cotées en bourse. En renforçant le capital de l'acheteur lors d'une croissance externe, le spécialiste en *Private Equity* met tout en œuvre pour accompagner le management. Il s'assure notamment que les conditions d'acquisition sont optimales et que la phase d'intégration se déroule sans faux pas.

Pourquoi privilégier le *Private Equity*?

En privilégiant le recours à ce type de financement lors d'une acquisition, l'entrepreneur accroît sa puissance et sa flexibilité financières qui lui permettront de développer sa société et de consolider sa position face à ses concurrents. L'entreprise conserve ainsi la marge de manœuvre que lui offre sa réserve de liquidité et se protège contre le risque d'une hausse des taux à laquelle elle s'exposerait en ayant recours à un financement bancaire classique.

## Un véritable partenariat

L'investisseur met à disposition du dirigeant ses connaissances en termes d'acquisition

de sociétés. L'investisseur sera en mesure de piloter les *due diligences*, de structurer la transaction, d'aider à la négociation du contrat. Postacquisition, il pourra également proposer au dirigeant des outils pour l'intégration de l'entreprise acquise et l'adaptation de la gouvernance en fonction de la taille et des besoins du nouvel ensemble. La présence d'un investisseur financier permet ainsi au dirigeant de se concentrer sur la gestion de son entreprise.

C'est une garantie de création de valeur pour tous les actionnaires. Les deux parties seront gagnantes, c'est un partenariat "win-win".

Présente à Genève et à Zurich, Capital Transmission SA, filiale à 100% de la Banque Cantonale de Genève, est spécialisée depuis 2008 dans le *Private Equity*, en Suisse et en Europe. Son équipe assiste les dirigeants et leurs projets d'expansion à partir d'un chiffre d'affaires de CHF 10 millions, quel que soit le secteur. "Capital Transmission SA accompagne des PME sans s'immiscer dans leur gestion, dans le rôle apprécié d'actionnaire minoritaire, sans siège au conseil d'administration", précise Frédéric Tixier, directeur général.

## Une meilleure résilience

On constate, en conclusion, qu'en période de crise, les PME soutenues par des sociétés de *Private Equity* font preuve de plus de résilience que leurs concurrentes. Ce mode de financement est aussi très utile lors d'opérations de transmission d'entreprises notamment au management.



Plus d'informations ?

058 211 21 42

[info@capitaltransmission.ch](mailto:info@capitaltransmission.ch)

Rejoignez-nous sur [capitaltransmission.ch](https://capitaltransmission.ch)

## Mobilité

# Améliorons le trafic routier dans l'Arc lémanique !

En septembre 2023, le Parlement a décidé de développer les capacités du réseau des routes nationales, en votant l'élargissement de six tronçons autoroutiers. Parmi ces six projets figure l'extension, à deux fois trois voies, de l'autoroute A1 entre Le Vengeron et Nyon (19 km). Un référendum a toutefois été lancé par l'Association transports et environnement, qui a abouti, et le peuple suisse se prononcera sur cet objet dans le courant de l'année.

Régulièrement saturé, le réseau routier suisse comptabilisait plus de 30 230 heures d'embouteillages en 2019, soit le double de 2010. Par ailleurs, d'après l'Office fédéral des routes, les coûts des embouteillages autoroutiers étaient estimés à 3 milliards de francs en 2022. L'infrastructure ferroviaire entre Genève et Lausanne a par ailleurs

également atteint sa limite de capacité, ce qui implique que le moindre incident entraîne l'effondrement du système de mobilité entre les deux villes. Ces élargissements autoroutiers ont pour objectif de s'adapter à la demande et de supprimer les goulets d'étranglements. En effet, les infrastructures n'ont pas suivi l'évolution démogra-

phique et économique. Pour preuve, aucuns travaux importants n'ont été réalisés sur le tronçon entre Le Vengeron et Nyon depuis 1964. Par conséquent, le projet autoroutier n'est rien d'autre qu'une adaptation à la réalité, une mise à niveau minimale face à des besoins objectifs. Actuellement, la route ne peut pas absorber plus de

voitures sans provoquer des ralentissements supplémentaires et il est primordial que les trajets longues distances restent sur les voies rapides. Une économie prospère dépend de bonnes conditions cadre, infrastructures comprises. Pour faire face aux nouveaux besoins de notre région lémanique, il est primordial que nous dévelop-

pions notre réseau routier, tout comme notre réseau ferroviaire. En partenariat avec le Centre Patronal, la FER Genève, la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie, et la Fédération vaudoise des entrepreneurs, la CCIG s'engagera pour la réalisation de cette étape d'aménagement des routes nationales. ■

## Étude académique

# Le secteur international : un moteur économique pour Genève



En mars 2024, la Fondation pour Genève a publié une vaste étude académique mesurant l'impact du secteur international privé et public à Genève. Il y a dix ans, la Fondation avait mené une étude similaire, demeurée une référence. Mais son actualisation était devenue nécessaire. Car le monde a profondément changé depuis 2013.

### Un bouleversement des équilibres

La situation géopolitique, ainsi qu'une pandémie mondiale, ont bouleversé les équilibres. L'action des organisations internationales et le multilatéralisme sont désormais régulièrement contestés. La présente étude vise à comparer son évolution avec les résultats précédents, à lever le voile sur certaines idées reçues et à offrir un outil pour la réflexion politique en matière de développement international.

### Une étude multi-angles

Menée par l'Université de Genève, l'École Polytechnique fédérale de Lausanne et la Haute École de Gestion de Genève, l'étude aborde le secteur international sous plusieurs angles : impacts économique et fiscal, logement, mobilité et environnement. Elle inclut le secteur international marchand, soit les 2237 entreprises multinationales, et le secteur international

non marchand, qui comprend les 39 organisations internationales, les 461 organisations internationales non gouvernementales (OING) et les 180 États représentés par une mission diplomatique à Genève.

### Un atout économique indéniable pour la région

Genève dispose d'une concentration d'acteurs internationaux unique au monde, représentant aujourd'hui directement 150 000 emplois et 48,7% de la valeur ajoutée du Canton. Chaque emploi dans le secteur international génère également des emplois à Genève (respectivement 0,5 emploi EPT pour les multinationales et 0,25 pour le secteur international non marchand). On ne peut que constater que la vitalité économique et la prospérité de l'Arc lémanique sont étroitement liées à la présence du secteur international. Il constitue un important pourvoyeur d'emplois, un partenaire commercial

pour les PME et les indépendants, un large contributeur de l'État social et des institutions académiques, et un acteur incontournable pour le rayonnement de la région lémanique à l'international. Les activités internationales de Genève méritent dès lors d'être reconnues pour ce qu'elles sont : un outil incontournable de la politique extérieure de la Suisse, qui permet au Canton de contribuer aux grands débats de ce monde, ainsi qu'un atout économique indéniable pour toute la région.

### Une source de partenariats indispensables

La richesse de l'écosystème international genevois est considérée comme un facteur-clé pour la venue et le maintien des activités du secteur international dans notre région. Cette diversité d'acteurs et leur proximité géographique permettent également l'émergence de partenariats publics/privés indispensa-

bles pour relever les défis globaux. Genève a besoin de ce secteur international qui la fait vivre et lui donne un rôle unique au sein de la Confédération. La Suisse a besoin de ces activités internationales qui la plaçant de manière privilégiée sur la carte du monde. Le monde a besoin d'un lieu sûr, stable, ouvert au dialogue et porteur de valeurs de paix pour discuter des enjeux globaux et tenter d'y apporter des réponses. ■



■ POUR TÉLÉCHARGER L'ÉTUDE : <https://tinyurl.com/etudegvaint>

**SPGI** COMMERCIAL  
PROPERTY  
ADVISORS

## Vernier

Chemin de l'Émeraude 10

Locaux aménagés prêts à l'emploi dès 220.-/m<sup>2</sup>/an  
Grande hauteur sous plafond de 4.1 à 6.3 mètres  
Charge utile sur dalle entre 1'500 et 2'500 kg  
Accès plain-pied et quais de chargement  
Monte-charges grande capacité  
Proche de la gare de Meyrin et des commodités

### Disponible de suite

SPGI Geneva SA [geneva.spgi.ch](mailto:geneva.spgi.ch)  
Anne-Pascale Marchand 022 707 46 59 | [apm@spgi.ch](mailto:apm@spgi.ch)

## À louer



Locaux de type  
ateliers artisanaux  
et industriels  
dès 300 m<sup>2</sup>

IN ASSOCIATION WITH  
CUSHMAN &  
WAKEFIELD

[metiersvernier.ch](https://metiersvernier.ch)

## Paroles d'entrepreneurs

# Imprimerie : s'adapter aux exigences de l'époque

Dans un monde dominé par le numérique, l'imprimerie conserve une pertinence remarquable. Pour savoir comment, nous avons posé trois questions à deux imprimeurs, gardiens d'un héritage séculaire qui s'adaptent en permanence aux exigences de la modernité : [Marco Fedrigucci](#), directeur de Moléson Impressions, et [Xavier Lenzi](#), directeur commercial d'Imprimerie Prestige.



Marco Fedrigucci



Xavier Lenzi

## Comment l'évolution technologique influence-t-elle votre offre de services ?

**Marco Fedrigucci :** Chez Moléson Impressions, l'offre de services s'est étendue et l'agilité de l'entreprise s'est accrue. Une réponse au plus près des besoins. Concrètement, nous sommes en mesure de réaliser des imprimés en très haute définition comme de concevoir et produire des emballages personnalisés

ou de décorer les espaces au goût de nos clients.

**Xavier Lenzi :** Les avancées technologiques permettent une meilleure résolution d'impression et une fidélité des couleurs accrue. Cela signifie que nous pouvons offrir des produits d'une qualité supérieure à nos clients. Les nouvelles technologies d'impression, comme l'impression numérique, permettent de produire, et donc de répondre aux demandes, dans des délais plus courts. Pour rester compétitif, il est crucial de se tenir au courant des dernières technologies, cela peut impliquer d'investir dans de nouveaux équipements, de former notre personnel pour rester une entreprise premium.

## Quelles mesures votre entreprise a-t-elle mises en place pour réduire son impact environnemental ?

**MF :** Depuis le début des années 2000, nous avons mis en place toute une série de mesures permettant de réduire notre empreinte carbone qui a été mesurée en 2012. Notre signature – Notre nature, c'est de la respecter ! – parle d'elle-même. Ces mesures vont du simple écogeste d'un collaborateur à la consommation d'énergie électrique issue d'une production verte, en passant par la mobilité douce ou le choix de l'encre la moins invasive.

**XL :** Optimisation des processus logistiques pour réduire les émissions

de carbone, installation d'éclairages LED, utilisation de matériaux recyclés dans la production, mise en place de programmes de recyclage au sein de l'entreprise. Obtention de labels ou certifications reconnus Myclimate, FSC et Imprim'vert.

## Voyez-vous des technologies émergentes à même de transformer le secteur dans les années à venir ?

**MF :** L'IA va certainement changer la donne. Nous le voyons déjà dans le domaine de la conception graphique. L'impression est réalisée sur de nombreux supports et des encres techniques vont à mon sens apparaître pour subvenir à des nouvelles applications.

**XL :** La technologie 3D, déjà bien établie dans certains domaines, continue d'évoluer et trouve de nouvelles applications dans l'imprimerie, notamment pour la création de prototypes rapides et d'éléments de design uniques. Bien que déjà implantée, l'impression numérique continue de progresser, offrant une qualité et une vitesse supérieures. L'innovation dans les matériaux recyclés et les encres écologiques transforme l'industrie vers des pratiques plus durables, répondant à la demande croissante pour des produits qui respectent l'environnement. L'IA peut optimiser les processus d'impression, de conception et de retouche d'images. ■

## Événement

# Journée Portes ouvertes : une première édition sous le signe du succès !

Jeudi 25 avril, un événement inédit aura marqué les esprits : la première Journée Portes ouvertes de l'histoire de la Chambre. Plus d'une centaine de visiteurs, Membres et non-Membres, se sont inscrits pour venir découvrir les coulisses de la Maison de l'économie et rencontrer les équipes qui, jour après jour, créent de la valeur pour vous, entre-

prises genevoises : les départements Communauté et services, Export et Politique au rez-de-chaussée, la Communication et les événements, les Partenaires, le Commerce international et l'Arbitrage au 2<sup>e</sup> étage. Les participants ont pu également découvrir au sous-sol le Musée dont la CCIG s'est dotée en 2023 afin de retracer sa très riche histoire.

La journée s'est terminée par un goûter durant lequel le 159<sup>e</sup> anniversaire de la Chambre a été célébré en compagnie des anciens collaborateurs et partenaires, suivi d'un apéritif. Cet après-midi a été l'occasion de nombreux échanges et de nouvelles adhésions. Merci à tous les participants qui ont fait de ce rendez-vous hors de l'ordinaire une belle réussite !



## Pour votre sortie d'entreprise

Choix d'excursions d'une journée et plus...



**Watch and Cow**  
+41 22 552 39 89  
contact@watchandcow.ch  
day-trip-geneva-fr.ch



UNE FAMILLE,  
UN VOYAGE,  
MILLE SOUVENIRS



**AU TIGRE VANILLÉ**  
CREATION DE VOYAGES



VOYAGES SUR MESURE

SAFARIS D'EXCEPTION | CROISIÈRES PRIVÉES | IMMERSIONS NATURE | GRANDS VOYAGES CULTURELS

autigrevanille.ch | Genève • Rive 8 • +41 22 817 37 37 | Lausanne • Petit-Chêne 28 • +41 21 550 72 37

## LE POINT SUR L'ARBITRAGE

# Médiation commerciale : privilégier une résolution à l'amiable

Contrairement à ce que son nom pourrait laisser entendre, les activités du Swiss Arbitration Centre ne se limitent pas aux seules procédures d'arbitrage : cette institution propose également une vaste gamme de services visant à favoriser une résolution rapide et efficace des litiges commerciaux.

L'un de ces services, encore relativement méconnu des entreprises et du grand public, est la médiation. Dans une médiation, les parties tentent de résoudre leur différend (ou de prévenir de futurs conflits) par un accord à l'amiable, avec l'aide d'un tiers neutre, le médiateur.

Le médiateur ne donne pas son propre avis sur le fond du litige et s'abstient de faire des propositions. Son rôle consiste à faciliter les échanges de points de vue entre les parties et d'explorer des pistes satisfaisantes pour toutes les parties en cause.

La médiation est, par nature, une procédure souple, rapide et peu coûteuse, qui permet de favoriser des solutions qui priorisent les réalités commerciales. La médiation est particulièrement indiquée lorsque les parties souhaitent préserver ou renouveler leur relation d'affaires.

Afin d'encadrer le déroulement des médiations, le Swiss

Arbitration Centre a édicté le Règlement suisse de médiation, qui se fonde sur des pratiques éprouvées et des décennies d'expérience.

Hébergé à la Maison de l'économie, le Swiss Arbitration Centre a été cofondé par la CCIG, dont elle est actionnaire. Vincent Subilia, directeur général de la Chambre, siège au sein de son Conseil d'administration. ■



CONTACT ET INFORMATIONS :  
[www.swissarbitration.org/](http://www.swissarbitration.org/) ou  
[centre@swissarbitration.org](mailto:centre@swissarbitration.org)

## LA CHAMBRE AU FIL DU TEMPS

## Cette année-là... 1929



Le saviez-vous ? Cette rubrique présente la CCIG à travers les dates importantes de son histoire, à raison d'une année chaque mois.

La Chambre crée le Bureau des certifications d'origine pour Genève. Ces documents sont notamment utilisés par les administrations douanières pour connaître l'origine d'un produit, calculer les droits de douane applicables dans certains pays ou des procédures de demandes de crédits.

Aujourd'hui, les certificats d'origine sont délivrés par la CCIG dans un délai de 24 heures durant les jours ouvrables. Intermédiaire neutre entre les administrations douanières et les entreprises privées, les Chambres de commerce sont chargées de certifier l'origine des produits exportés dans le monde entier. La CCIG agit par délégation de la Direction générale des douanes à Berne. ■

Retrouvez tout l'historique de la Chambre au petit Musée de la CCIG lors de votre prochain passage.

<https://tinyurl.com/Museedelachambre>

## Forum Management durable

Le jeudi 30 mai à l'Aula de la HEG, à Carouge, le Forum rassemblera les acteurs de la durabilité autour de l'intégration et du développement des compétences en Management durable dans les entreprises. Pour partager, échanger et mieux cerner les enjeux, les opportunités et les solutions concrètes, inscrivez-vous !



## International Institute for Diplomacy

# Un institut pour fournir les meilleures compétences diplomatiques

Les conflits et tensions que le monde connaît aujourd'hui remettent en question les valeurs universelles que nous tenons pour acquises. La confiance entre les États est altérée et la complexité des nouvelles problématiques nécessite une meilleure compréhension du monde pour évoluer avec les outils adéquats. En effet, un conflit a des répercussions sur les droits humains, mais aussi sur l'environnement, le commerce et la santé.

### Un Institut international pour la diplomatie

C'est dans ce contexte que l'International Institute for Diplomacy – Switzerland (IID), premier du genre, a été créé pour apporter des solutions pragmatiques à des problématiques complexes et promouvoir la coopération

afin de contribuer à un monde meilleur. Sa création dans la Genève internationale est donc loin d'être anodine. Carrefour du multilatéralisme, la Ville regroupe 180 missions permanentes, 39 organisations internationales, 461 organisations non gouvernementales et 2237 entreprises multinationales, et dispose d'une longue tradition humanitaire.

### Une réponse aux défis actuels de la diplomatie internationale

L'IID est le résultat d'un travail de terrain de plus de trois ans. La demande a pu être ciblée grâce à des échanges et réflexions avec des acteurs issus de la société civile, des organisations internationales, du secteur privé et des autorités locales et gouvernementales. De plus, l'indépendance de l'Institut lui

permet de se placer au centre du dialogue, ce qui est essentiel en périodes délicates. Pour relever les défis actuels et futurs, l'IID prône l'intergénérationnel, source de solutions communes, et la réduction des disparités Nord-Sud, à travers des services accessibles à tous.

### Les formations de l'Institut

Les défis globaux actuels nécessitent une vision transversale et des instruments spécifiques pour mieux les comprendre. Propre à la diplomatie, l'Institut mobilise donc une expertise singulière à travers différentes activités : enseignement, recherche, services de conseil et de négociation, et conférences, avec pour mission de former la nouvelle génération de diplomates et les acteurs à qui ces compétences seraient utiles dans leur domaine.

### Une plus-value pratique

Proposé fin septembre à la CCIG, le premier module de formation portera sur la diplomatie commerciale et s'adressera aux communautés économiques genevoises, suisses et internationales, ainsi qu'à toute personne souhaitant le suivre. La plus-value de l'IID repose notamment sur ses enseignants, à la fois diplomates et experts – parmi lesquels M. Didier Chambovey, ancien Ambassadeur de Suisse auprès de l'OMC et de l'AELE, qui participera à ce premier volet. Nul doute que son enseignement contribuera à la réussite des futures négociations commerciales des participants.

### Un partenariat avec la CCIG

« Nous sommes ravis de lancer ce premier module en partenariat avec la CCIG, acteur-clé de la Genève internationale. »

Nos autres formations couvriront ensuite le spectre large de la diplomatie, afin de renforcer les compétences dans un monde complexe en constante évolution », déclare Pablo Demierre, fondateur de l'Institut. Les discussions autour de collaborations et partenariats sont en cours et se présentent de manière très positive. Le directeur général de la Chambre, Vincent Subilia, agit en qualité de vice-président de l'IID, incarnant ainsi un lien entre les deux institutions, qui vient compléter la domiciliation de l'Institut à la Maison de l'économie. ■



<https://iidswitzerland.org>

Bd du Théâtre 4 – 1204 Genève  
 +41 22 819 91 90

Mensuel destiné aux Membres de la CCIG. Parution : 10 numéros par an, 3800 exemplaires

Responsable d'édition : Elsa Floret Coordination : Pierre Giamarchi Rédaction : Simon Demaurex, Pierre Giamarchi, Bertrand Konaté, Joëlle Legros, Mario Marchesini, Pauline Zahlaoui Insertions : HP media SA, tél. 022 786 70 00 Graphisme : Fabrizio Rossi Impression : Atar Roto Presse SA, Satigny Contact : publications@ccig.ch



ÉDITEUR  
 Maison de l'économie  
 Bd du Théâtre 4 – 1204 Genève  
 Tél. + 41 (0)22 819 91 11  
[www.ccig.ch](http://www.ccig.ch)

## PLATINE

## OR

## ARGENT

## BRONZE



## Partenaire

# L'organisation des voyages en entreprise : une externalisation payante

Le voyage d'affaires devrait être synonyme de simplicité, de confort, de sécurité et d'optimisation des dépenses. Attention, trouver le bon équilibre peut être difficile !



Karine Coze, Directrice commerciale FERT & Cie.

## Des pistes pour faire des économies et optimiser votre budget voyages d'affaires

Chez FERT Travel Management, nous croyons fermement qu'il est possible de réaliser des économies sans compromettre la satisfaction des voyageurs et qu'une bonne gestion amène un résultat harmonieux entre les départements.

Il est courant d'entendre dire : « prenez le billet le moins cher ». Mais qu'est-ce qu'un billet « moins cher » ? De nos jours, il s'agit souvent d'un billet en classe économique, non modifiable, non remboursable, sans bagage enregistré et sans réservation de siège. Or

cette économie initiale peut rapidement s'avérer coûteuse en cas d'imprévu, ce qui est relativement fréquent lors des voyages d'affaires. Les exemples sont aussi nombreux que les solutions. C'est pourquoi nous vous invitons à nous rejoindre le **10 juin 2024** à l'Espace FERT pour un atelier dédié à l'optimisation des voyages d'affaires. Peu importe la taille de votre entreprise, venez rencontrer notre équipe et découvrir nos conseils pour réaliser des économies tout en maintenant la qualité des services de voyage.

Mon nom est **Karine Coze** et j'aurai le plaisir d'animer cet atelier. Cumulant plus de 20 ans d'expé-

rience dans l'industrie du voyage, je suis impatiente de partager mon expérience et celles des experts du département avec vous. Nous vous attendons dans une ambiance de travail constructive et conviviale. Nous offrons une connexion pour consultation sans frais dès le **11 juin 2024** à tous les Membres de la CCIG qui seront présents à l'atelier.

Rejoignez-moi sur LinkedIn ! ■

**fert**  
SINCE 1871

[www.fert.ch](http://www.fert.ch) - [info@fert.ch](mailto:info@fert.ch)  
+41 22 730 47 47

Réserver en ligne sans les services d'une agence spécialisée peut sembler simple à première vue, cependant les imprévus peuvent rapidement compliquer les choses : changements de dernière minute, embouteillages vers l'aéroport, frais supplémentaires pour les bagages, problèmes de visa ou de passeport non conformes aux exigences du voyage. La complexité croissante des tarifs et des conditions restrictives rend la recherche d'informations plus laborieuse et impacte la productivité au travail. Cette activité, souvent ajoutée à d'autres missions, peut également représenter une responsabilité importante pour les collaborateurs en charge de ces réservations pour d'autres.

Chez FERT, nous comprenons ces défis et nous avons d'ailleurs deux départements distincts pour répondre aux besoins des voyageurs. Notre département dédié aux vacances est composé de tour-opérateurs renommés couvrant l'Asie, l'Afrique, l'Amérique Latine, le golf et le Yachting. Pour les voyages d'affaires, nous disposons d'une équipe dédiée de sept experts bien installés dans nos bureaux lumineux de la rue Barton à Genève.

Tout commence par une écoute attentive des besoins de chaque entreprise cliente et une réponse adéquate avec des solutions adaptées. Nos experts répondent au

quotidien à toutes les questions liées aux voyages professionnels. En portant une attention particulière à chaque détail et en maîtrisant les technologies nécessaires, ils vous assistent dans toutes les éventualités.

Que vous choisissiez de gérer vos voyages en interne, de les externaliser ou même les deux, notre objectif est de répondre à vos attentes et de garantir une fluidité à chaque étape de l'organisation. Nous offrons un accès transparent à tous les tarifs, y compris ceux que nous avons négociés avec nos partenaires, ainsi qu'une expertise disponible 24h/24 et 7j/7, des services de géolocalisation et des solutions de facturation personnalisées.

Notre réputation pour un service sur mesure est bien établie à Genève, où nous servons aussi bien les petites et moyennes entreprises avec des outils performants adaptés à leurs besoins spécifiques que les grands groupes qui ont des représentations à l'international.

Notre secteur vit de grands changements avec des rachats de plus en plus importants de groupes internationaux, c'est dans ce contexte que nous concentrerons plus que jamais nos efforts sur le service qui a fait notre réputation et que nous répondrons aux attentes exigeantes de nos voyageurs suisses.

 **swisscom**



## Une meilleure productivité pour votre PME.

Donnez plus d'amour à votre IT.

**Prêt·e·s. Ensemble.**



# Nouveau : les entreprises découvrent leur plafond de crédit en un clic

Et une innovation UBS de plus avec le calculateur de crédit ! Alain Conte, responsable Corporate & Real Estate Banking Switzerland, décrit comment les PME en tirent profit.

## Alain Conte, UBS a lancé un crédit purement numérique l'an dernier. Quel écho a-t-il rencontré chez les PME suisses ?

Pour être franc, nombre de clientes et clients ont été très surpris par la possibilité de remanier aussi radicalement le processus de crédit. Puis ce fut l'enthousiasme. Car, grande première, les clientes et clients n'apparaissent pas comme « demandeurs de crédit ».

## Car les clientes et clients UBS ne doivent plus demander de crédit ?

Non. La grande nouveauté est que la solvabilité est calculée de manière proactive par UBS. Sur la base notamment des transactions financières régulières, notre nouvel algorithme calcule automatiquement le volume de la ligne de crédit possible. Nous indiquons alors à la cliente ou au client la possibilité de prendre ce crédit, qui, au besoin, peut être enregistré dans E-Banking en quelques clics.

## Votre clientèle utilise-t-elle cette approche novatrice ?

Oui, beaucoup. La somme moyenne attribuée jusqu'ici dans le cadre du crédit est d'environ 140 000 francs.

## Mais l'offre ne s'adresse qu'à votre clientèle la plus fidèle ?

Oui, elle est dédiée à la clientèle qui cultive un lien d'affaires étroit et actif avec nous. Il vaut donc la peine de choisir UBS comme banque principale.



« L'UBS Instant Business Credit aide les PME suisses à gagner en marge de manœuvre. »

Alain Conte, responsable Corporate & Real Estate Banking Switzerland, UBS Switzerland AG

## Fin mars, UBS a encore lancé un calculateur de crédit. Pourquoi ?

Ce calculateur unique en Suisse, disponible sur [ubs.com/instant-business-credit](https://ubs.com/instant-business-credit), est un nouvel élément de notre performance novatrice en matière de crédit. Il comble une lacune, car il offre une information ciblée ultrarapidement non seulement aux clientes et clients UBS qui concluent peu d'affaires avec nous, mais aussi à qui ne fait pas partie de notre clientèle. Au moyen d'un nombre restreint d'indicateurs, il calcule la ligne de crédit maximale d'une société, qui peut remplir la demande directement en ligne.

## Qui bénéficie de ces innovations ?

L'attribution d'un crédit d'un montant maximum de 500 000 francs exigeant moins de temps, ce sont toutes les sociétés utilisant nos solutions qui sont gagnantes. Selon les estimations d'une enquête de l'Institut des services financiers de Zoug, de la Haute école de Lucerne, environ 16 000 entrepreneuses et entrepreneurs suisses « découragés », qui pensent qu'une banque ne leur accordera pas de crédit, en tirent aussi tout particulièrement profit. Notre calculateur leur prouvera vite le contraire en toute simplicité. Bref, l'UBS Instant Business Credit aide les PME suisses à gagner en marge de manœuvre.

## Pourquoi cette dernière est-elle si cruciale ?

Les événements tels que pandémies, guerres, inflation ou grèves peuvent avoir un impact dramatique pour les PME. De même, le retard de paiement d'un grand client peut causer un effet domino qui menace leurs liquidités. Mais ce n'est bien sûr pas qu'en cas de crise que la marge de manœuvre est centrale.

## Qu'entendez-vous par-là ?

La ligne de crédit choisie peut avoir de multiples usages. Outre l'augmentation des liquidités, elle peut aussi servir à assurer l'import-export, à couvrir les risques de change ou à financer le leasing.

## Ce genre d'offres numériques, est-ce l'avenir ?

L'avenir ne sera pas numérique, mais hybride ! Les besoins de base des entreprises seront couverts numériquement dans le futur, comme le désire la clientèle – avec rapidité et confort, et en quelques clics. Toutefois, pour des projets plus complexes, nos conseillères et nos conseillers à la clientèle restent à ses côtés. En mode personnalisé et dans toute la Suisse.

## UBS Instant Business Credit – le crédit sans fioritures pour votre entreprise

Pour tous vos besoins

- Une réserve de liquidités disponible rapidement pour une marge de manœuvre entrepreneuriale accrue
- Sécurisation de l'import-export
- Couverture des risques de change
- Financement de leasing

Rapide, simple, numérique



Accédez en quelques clics à votre ligne de crédit maximale avec le calculateur UBS Instant Business Credit.

